

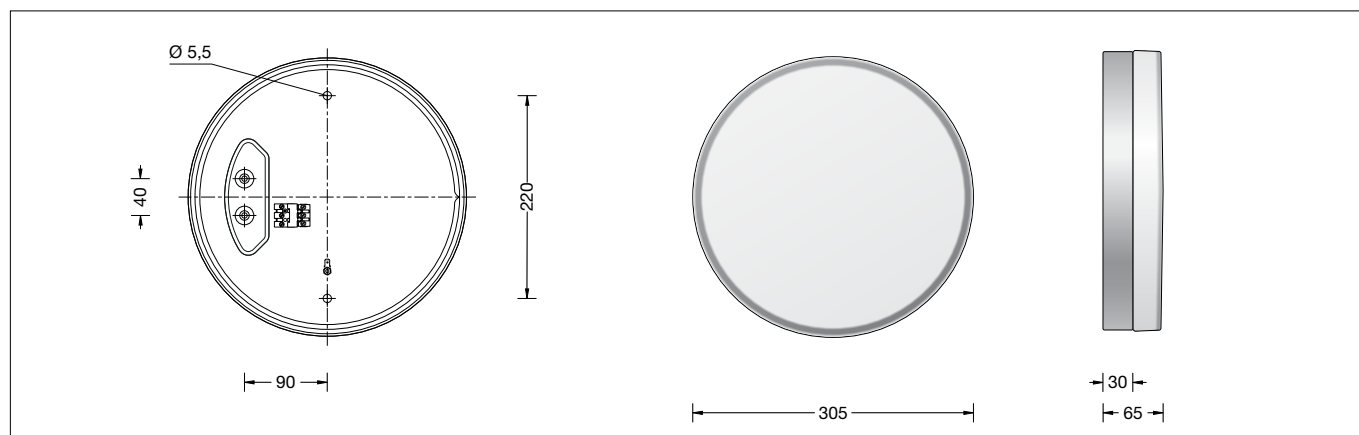
BEGA**50 647.1**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Ceiling and wall luminaire for indoor use

Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

IP 64

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

LED Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus Aluminium und mundgeblasenem Kristallglas.
Für eine Vielzahl von Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.

Application

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire with LEDs made of aluminium and hand-blown crystal glass.
For a variety of interior lighting applications.

Utilisation

Plafonnier LED et applique · luminaire d'intérieur en aluminium et verre clair soufflé à la bouche.
Pour de nombreuses applications d'éclairages à l'intérieur.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 19,6 W
Leuchten-Anschlussleistung 22,8 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur $t_{a\text{ max}} = 40^\circ\text{C}$

Lamp

Module connected wattage 19.6 W
Luminaire connected wattage 22.8 W
Rated temperature $t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature $t_{a\text{ max}} = 40^\circ\text{C}$

Lampe

Puissance raccordée du module 19,6 W
Puissance raccordée du luminaire 22,8 W
Température de référence $t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance $t_{a\text{ max}} = 40^\circ\text{C}$

50 647.1 K3

Modul-Bezeichnung LED-0832/930
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 90
Modul-Lichtstrom 2825 lm
Leuchten-Lichtstrom 1692 lm
Leuchten-Lichtausbeute 74,2 lm/W

50 647.1 K3

Module designation LED-0832/930
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index CRI > 90
Module luminous flux 2825 lm
Luminaire luminous flux 1692 lm
Luminaire luminous efficiency 74,2 lm/W

50 647.1 K3

Marquage des modules LED-0832/930
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 90
Flux lumineux du module 2825 lm
Flux lumineux du luminaire 1692 lm
Rendement lum. d'un luminaire 74,2 lm/W

50 647.1 K4

Modul-Bezeichnung LED-0832/940
Farbtemperatur 4000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 90
Modul-Lichtstrom 2930 lm
Leuchten-Lichtstrom 1753 lm
Leuchten-Lichtausbeute 76,9 lm/W

50 647.1 K4

Module designation LED-0832/940
Colour temperature 4000 K
Colour rendering index CRI > 90
Module luminous flux 2930 lm
Luminaire luminous flux 1753 lm
Luminaire luminous efficiency 76,9 lm/W

50 647.1 K4

Marquage des modules LED-0832/940
Température de couleur 4000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 90
Flux lumineux du module 2930 lm
Flux lumineux du luminaire 1753 lm
Rendement lum. d'un luminaire 76,9 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminium, Oberfläche Einbrennlackierung weiß
Mundgeblasenes Kristallglas, innen weiß, mit Gewinde
Silikondichtung
2 Befestigungsbohrungen $\varnothing$ 5,5 mm
Abstand 220 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis $\varnothing$ 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
Anschlussklemme 2,5 $^{\square}$ mit Steckvorrichtung
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Schutzklasse I
Schutzart IP 64
Staubdicht und Schutz gegen Spritzwasser
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,6 kg

Product description

Luminaire made of Aluminium, finish white enamel
Hand-blown crystal glass, white inside, with screw-neck
Silicone gasket
2 mounting holes $\varnothing$ 5.5 mm
Distance apart 220 mm
2 cable entries for through-wiring for mains cable up to $\varnothing$ 10.5 mm max. $3 \times 1.5^{\square}$
Connecting terminal 2.5 $^{\square}$ with plug connection
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Safety class I
Protection class IP 64
Dust-tight and protection against splash water
CE – Conformity mark
Weight: 2.6 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en aluminium, finition laque cuite au four couleur blanche
Verre clair soufflé à la bouche, intérieur blanc, avec filetage
Joint silicone
2 trous de fixation $\varnothing$ 5,5 mm
Entraxe 220 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à $\varnothing$ 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
Bornier 2,5 $^{\square}$ avec connecteur embrochable
Raccordement de mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Classe de protection I
Degré de protection IP 64
Étanche à la poussière et protégé contre les projections d'eau
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,6 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsels eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.
Zylinderschrauben mit Innensechskant lösen (4x).
LED-Modul demontieren.
LED-Steckvorrichtung trennen.
Schutzleiterverbindung abziehen (Steckkontakt).
Netzanschlussleitung abmanteln.
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen.
Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.
Silikonschläuche über Anschlussadern schieben.
Schutzleiterverbindung an Steckvorrichtung herstellen.
Elektrischen Anschluss an Steckvorrichtung vornehmen.
Schutzleiterverbindung zwischen LED-Modul und Leuchtengehäuse vornehmen (Steckkontakt).
LED-Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.
LED-Modul montieren.
Zylinderschrauben mit Innensechskant gleichmäßig fest anziehen (4x).
Dabei unbedingt darauf achten, dass das LED-Modul mechanisch nicht beschädigt wird.
Glas durch Rechtsdrehung auf dem Leuchtengehäuse befestigen.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.
Loosen hexagon socket head cap screws (4x).
Disassemble LED module.
Loosen LED-connection and earth connection (plug connection).
Dismantle the mains supply cable.
Lead mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing.
Fix the luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
It is imperative to use the enclosed gaskets.
Push silicone sleeves over the lines.
Make earth conductor connection to plug connection.
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection to plug connection.
Make earth connection between LED module and luminaire housing (plug connection).
Push LED plug into coupler as far as it will go.
Assemble LED module.
Tighten the hexagon socket head cap screws evenly (4x).
Please observe that the LED module is not damaged mechanically.
Fix glass to the luminaire housing by turning it clockwise.
Make sure that gasket is positioned correctly.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.
Defective glass must be replaced.

Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.
Dévisser les vis cylindriques à six pans creux (4x).
Démonter le module à LED.
Déconnecter la connexion de la LED et puis déconnecter la mise à la terre (connecteur enfichable).
Dénuder le câble d'alimentation.
Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire.
Fixer le boîtier du luminaire sur la surface de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Utiliser dans tous les cas les joints fournis.
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement.
Mettre à la terre au connecteur embrochable.
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique au connecteur embrochable.
Procéder à la mise à la terre entre le module LED et l'armature (connecteur enfichable).
Enfoncer jusqu'à l'arrêt la fiche de la LED dans la prise jusqu'à la butée.
Installer le module LED.
Serrer fermement et uniformément les vis cylindriques à six pans creux (4x).
Veiller impérativement à ce que le module LED ne soit pas endommagé mécaniquement.
Fixer le verre sur l'armature en le vissant vers la droite.
Veiller au bon emplacement du joint.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.
Un verre endommagé doit être remplacé.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 083 47R G
LED-Netzteil	DEV-0277/500
LED-Modul 3000 K	LED-0832/930
LED-Modul 4000 K	LED-0832/940
Dichtung	83 000 372

Spares

Spare glass	11 003 083 47R G
LED power supply unit	DEV-0277/500
LED module 3000 K	LED-0832/930
LED module 4000 K	LED-0832/940
Gasket	83 000 372

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 083 47R G
Bloc d'alimentation LED	DEV-0277/500
Module LED 3000 K	LED-0832/930
Module LED 4000 K	LED-0832/940
Joint	83 000 372